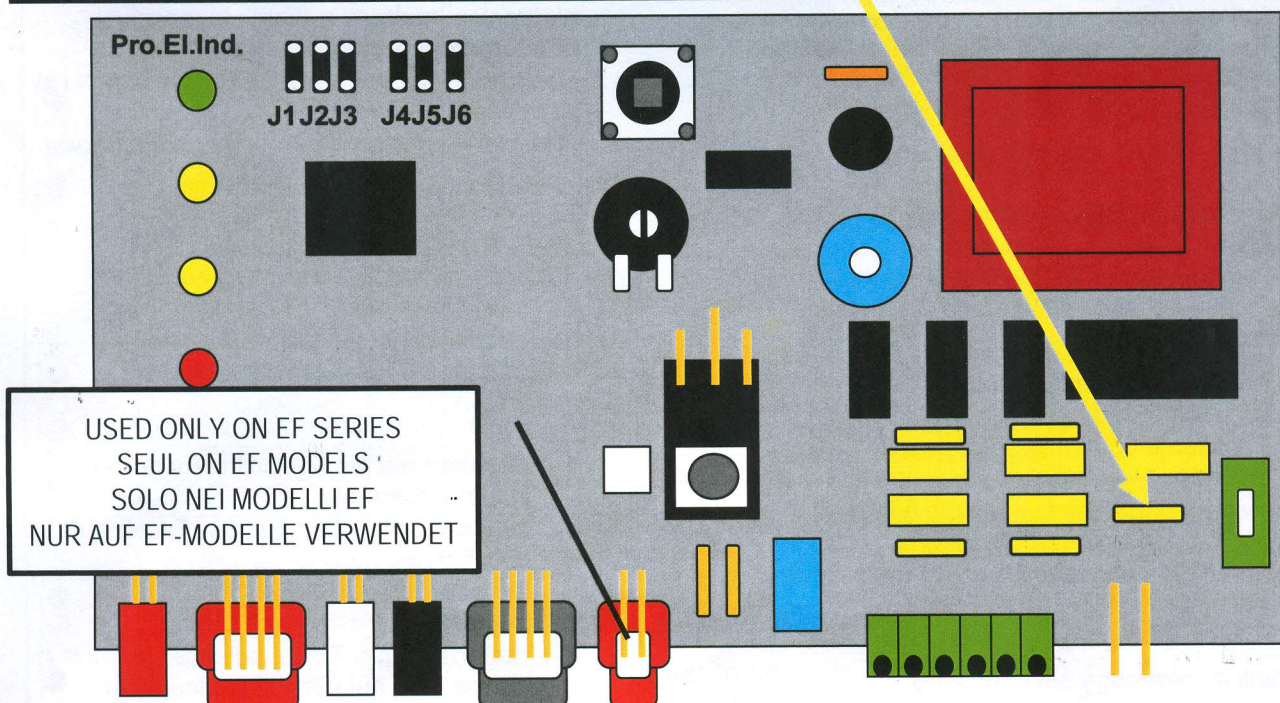


WHEN PC BOARD IS USED ON THE UNITS EQUIPPED WITH CONTACTOR ON COMPRESSOR POWER LINE, **THIS RESISTANCE MUST BE CUTTED**

QUANDO LA SCHEDA E' USATA NEI MODELLI DOTATI DI TELERUTTORE DI COMANDO DEL COMPRESSORE, **QUESTA RESISTENZA DEVE ESSERE TAGLIATA**

QUAND LA CARTE EST UTILISÉE SUR LES MACHINES DANS QUELLES EST MONTÉ LE CONTACTEUR SUR L'ALIMENTATION ELECTR. DU COMPRESSEUR, **CETTE RESISTANCE DOIT ETRE COUPÉE**

FALLS DIE PLATINE IN MODELLE MIT HAUPTRELAIS AM KOMPRESSOR VERWENDET WIRD, SOLL **DER WIDERSTAND GESCHNITTEN WERDEN.**









LED	STATUS	REASON WHY - SIGNIFICATION - SIGNIFICATO - ПРИЧИНА - Beschreibung
	<b>ON STEADY</b> FIXE FISSO ЛАМПА ГОРИТ <i>Ständig an</i>	<b>UNIT OFF AT BIN FULL</b> CABINE PLAINE CONTENITORE PIENO БУНКЕР ЛЬДА ПОЛНОСТЬЮ ЗАПОЛНЕН ЛЬДОМ <i>Maschine AUS, Speicher voll!</i>
	<b>BLINKING SLOW</b> CLIGNOTANT LENT LAMPEGG. LENTO ЛАМПА МЕДЛЕННО МИГАЕТ <i>Blinkt langsam</i>	<b>I/R BEAM CUTTED</b> FAISCEAU INFRA ROUGE CELLULE NIVEAU GLACE INTERROMPU RAGGIO INFRAROSSO INTERROTTO ИНФРАКРАСНЫЙ ЛУЧ ДАТЧИКА ПЕРЕКРЫТ ЛЬДОМ, МАШИНА ОТКЛЮЧАЕТСЯ <i>Lichtschränke unterbrochen!</i>
	<b>BLINKING FAST</b> CLIGNOTANT RAPIDE LAMPEGG. VELOCE ЛАМПА БЫСТРО МИГАЕТ <i>Blinkt schnell</i>	<b>I/R ON AFTER TRIP OFF AT BIN FULL</b> FAISCEAU INFRA ROUGE CELLULE NIVEAU GLACE ETABLI RAGGIO INFRAROSSO RIPRISTINATO INTERROTTO ИНФРАКРАСНЫЙ ЛУЧ ДАТЧИКА ВОССТАНОВЛЕН, МАШИНА ВКЛЮЧАЕТСЯ В РАБОТУ <i>Speicher entleert, Maschine startet gleich!</i>
	<b>ON STEADY</b> FIXE FISSO ЛАМПА ГОРИТ <i>Ständig an</i>	<b>NO WATER</b> MANQUE D'EAU MANCANZA ACQUA НЕТ ВОДЫ <i>Kein Wasser!</i>
	<b>ON STEADY</b> FIXE FISSO ЛАМПА ГОРИТ <i>Ständig an</i>	<b>TOO HI DISCHARGE PRESSURE/TEMPERATURE</b> COUPURE HP FERMATA ALTA TEMP. CONDENSAZIONE ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ КОНДЕНСАЦИИ <i>Zu hoher Kondensationsdruck</i>
	<b>BLINKING</b> CLIGNOTANT LAMPEGGIANTE ЛАМПА МИГАЕТ <i>Blinkt</i>	<b>DELAY AT START UP (3 min. or 60 min. according to the Jumper setting)</b> TEMPORISATION AU DEMARRAGE (3 min ou 60 min. selon le réglage du chavalier) RITARDO PARTENZA (3' o 60' in funzione della regolazione del ponticello) ЗАДЕРЖКА ПУСКА МАШИНЫ (3 мин. или 60 мин. в зависимости от установки переключки) <i>3 min. oder 60 min. Startverzögerung je nach Jumper Konfig.!</i>
	<b>BLINKING 3 TIMES AND REPEAT</b> CLIGNOTANT 3 FOIS ET NOUVEAU LAMPEGGIANTE 3 VOLTE ЛАМПА МИГАЕТ 3 РАЗА С ПОВТОРОМ <i>BLINKT 3 MAL und wiederholen</i>	<b>TOO LOW ROOM TEMP (&lt; +3°C)</b> COUPURE TRES BASSE TEMP. AMBIANTE (< +3°C) FERMATA TEMP. AMBIENTE BASSA (< +3°C) НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕГО ВОЗДУХА (< +3°C) <i>Zu hoher Raumtemp. &lt; +3°C!</i>
	<b>ON STEADY</b> FIXE FISSO ЛАМПА ГОРИТ <i>Ständig an</i>	<b>NO, SLOW OR WRONG ROTATION OF DRIVE MOTOR</b> MOTOREDUCTEUR TOURNE A L'ENVERS, NE TOURNE PAS, OU TROP LENTEMENT MOTORE RIDUTTORE GIRA AL CONTRARIO, NON GIRA O GIRA LENTAMENTE НЕТ ВРАЩЕНИЯ / МЕДЛЕННОЕ ВРАЩЕНИЕ / ОБРАТНОЕ ВРАЩЕНИЕ ШНЕКА <i>Keine, zu langsame oder schwere Getriebrotation!</i>
	<b>BLINKING</b> CLIGNOTANT LAMPEGGIANTE ЛАМПА МИГАЕТ <i>Blinkt</i>	<b>TOO HI EVAP. TEMP. (&gt; 0°C) AFTER 10' FROM START UP OR TOO LOW EVAP. TEMP. (&lt; -30°C)</b> COUPURE TEMP. EVAP. >0°C APRES 10' DE FONCTIONNEMENT OU TEMP. EVAP. <-30°C TEMP. EVAP >0 °C DOPO 10' DA INIZIO FUNZIONAMENTO O INFERIORE A -30°C ВЫСОКАЯ Т-РА КИПЕНИЯ (>0°C) ПОСЛЕ 10 МИН. РАБОТЫ ИЛИ НИЗКАЯ Т-РА КИПЕНИЯ (<-30°C) <i>Zu hohe Verd.temp. &gt; 0°C 10 min. nach dem Start oder zu niedrige Verd.temp. &lt; -30°C</i>
	<b>ON STEADY</b> FIXE FISSO ЛАМПЫ ГОРЯТ <i>Ständig an</i>	<b>CONDENSER SENSOR OUT OF ORDER</b> SONDE CONDENSEUR HS SONDA CONDENSATORE MALFUNZIONANTE НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИК КОНДЕНСАТОРА <i>Kondensatorfühler defekt!</i>
	<b>BLINKING</b> CLIGNOTANT LAMPEGGIANTE ДВЕ ЛАМПЫ МИГАЮТ <i>Blinkt</i>	<b>EVAPORATOR SENSOR OUT OF ORDER</b> SONDE EVAPORATEUR HS SONDA EVAPORATORE MALFUNZIONANTE НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ИСПАРИТЕЛЯ <i>Verdampferfühler defekt!</i>
	<b>BLINKING ALTERNATE</b> CLIGNOTANT ALTERNÉ LAMPEGGIANTE ALTERNATO ЛАМПЫ МИГАЮТ ПООЧЕРЕДНО <i>Blinkt im Wechsel!</i>	<b>OPTICAL ICE LEVEL CONTROL OUT OF ORDER</b> CELLULE INFRAROUGE NIVEAU GLACE HS SONDA ALL'INFRAROSSO LIVELLO GHIACCIO MALFUNZIONANTE НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА УРОВНЯ ЛЬДА <i>Lichtschränke defekt!</i>
	<b>BLINKING</b> CLIGNOTANT LAMPEGGIANTE ДВЕ ЛАМПЫ МИГАЮТ <i>Blinkt</i>	<b>6 OR 12 MONTHS WATER SYSTEM CLEANING REMIND (according to the Jumper setting)</b> RAPPEL NETTOYAGE SYSTÈME HYDRAULIQUE APRÈS 6 OU 2 MOIS (selon réglage. chavalier) RICHIAMO PULIZIA CIRCUITO IDRICO DOPO 6 O 12 MESI (In funzione regolazione ponticello) ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА ВОДЯНОЙ СИСТЕМЫ (через 6 или 12 месяцев после 1-го пуска в зависимости от установки переключки) <i>6 oder 12 Monate Reinigungshinweis für Wassersystem je nach Jumper Konfig.!</i>
	<b>BLINKING IN SEQUENCE</b> CLIGNOTTANT EN SEQUENCE LAMPEGGIANTE IN SEQUENZA ПООЧЕРЕДНОЕ МИГАНИЕ ЛАМП <i>Blinken nacheinander!</i>	<b>PURGE CYCLE IN OPERATION (Only on units equipped with purge valve)</b> CYCLE D'ÉVACUATION EAU EN FONCTION (Seulement dans les machine équipées avec vanne de vidange eau) SISTEMA SCARICO ACQUA IN FUNZIONE (Solo negli apparecchi dotati di valvola di scarico) ВКЛЮЧЕН ЦИКЛ УДАЛЕНИЯ ВОДЫ (только у машин с водовыпускным вентилем) <i>Spülzyklus läuft, bei Maschinen mit Ablaufventil!</i>
	<b>BLINKING</b> CLIGNOTANT LAMPEGGIANTE ЛАМПЫ МИГАЮТ <i>Blinken</i>	<b>UNIT OFF DUE TO THE JUMPER ON TEST CONTACTS</b> MACHINE A L'ÂRRET - CONTACTS TEST FERMÉES MACCHINA FERMA - CONTATTI TEST CHIUSI ПЕРЕМОЩКА НА БЛОКЕ УПРАВЛЕНИЯ УСТАНОВЛЕНА В РЕЖИМ «ТЕСТ» <i>Jumper Konfig. Im Testmodus!</i>



**PUSH AND HOLD THE RED LIGHTED SWITCH OR THE PC BOARD BUTTON FOR MORE OF 5 SECONDS WITH MACHINE IN OPERATION TILL THE SWITCHING OFF OF THE TWO YELLOW LEDS TO RESTART THE CLEANING REMIND COUNTDOWN**

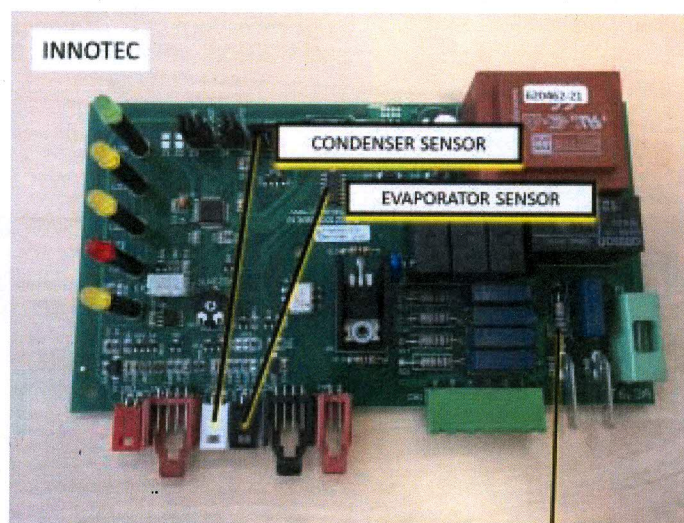
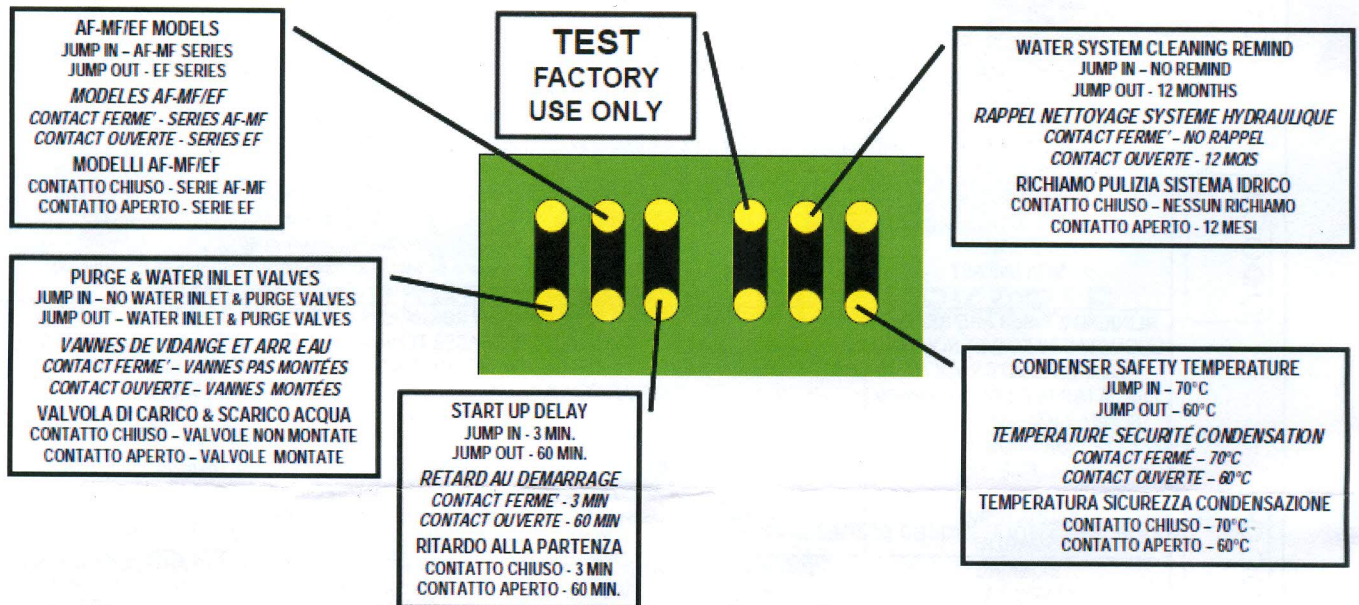
**APPUYER SUR LE BOUTON ROUGE OU SUR LE BOUTON DE LA CARTE POUR 5 SECONDES AVEC LA MACHINE EN FONCTIONNEMENT JUSQU'A L'ETEINTE DE LES DEUX LEDS JAUNE POUR REINITIALISER L'ALARME JUSQU'AU PROCHAIN DETARTRAGE**

**PREMERE IL PULSANTE ROSSO O IL PULSANTE DELLA SCHEDA PER PIU' DI 5" CON LA MACCHINA IN FUNZIONE FINO ALLO SPEGNIMENTO DEI DUE LED GIALLI PER FAR RIPARTIRE IL CONTEGGIO PER LA PROSSIMA DISINCROSTAZIONE**

**ДЛЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ СИГНАЛА ОПОВЕЩЕНИЯ "ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА ВОДЯНОЙ СИСТЕМЫ" И ПЕРЕЗАПУСКА ОТСЧЕТА ВРЕМЕНИ НЕОБХОДИМО НАЖАТЬ И УДЕРЖИВАТЬ БОЛЕЕ 5 СЕКУНД КРАСНУЮ КНОПКУ НА НАРУЖНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ КНОПКУ НА ВНУТРЕННЕМ БЛОКЕ УПРАВЛЕНИЯ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ДВУХ ЖЕЛТЫХ ЛАМП**

*Drücken und halten Sie den roten Schalter oder den push button auf der Elektronik, für mehr als 5 Sekunden wenn die Maschine in Betrieb ist, bis die 2 gelben LED's auf der Elektronik nicht mehr leuchten!*

*Der Erinnerungszyklus für die Reinigung ist somit zurückgesetzt und startet neu!*



060714 07

**WHEN PC BOARD IS USED ON THE UNITS EQUIPPED WITH CONTACTOR ON COMPRESSOR POWER LINE, THIS RESISTENCE MUST BE CUTTED**

**QUANDO LA SCHEDA E' USATA NEI MODELLI DOTATI DI TELERUTTORE DI COMANDO DEL COMPRESSORE, QUESTA RESISTENZA DEVE ESSERE TAGLIATA**

**QUAND LA CARTE EST UTILISÉE SUR LES MACHINES AVEC LE CONTACTEUR SUR L'ALIMENTATION ELECTR. DU COMPRESSEUR, CETTE RESISTENCE DOIT ETRE COUPÉE**

**FALLS DIE PLATINE IN MODELLE MIT HAUPTRELAIS AM KOMPRESSOR VERWENDET WIRD, SOLL DER WIDERSTAND GESCHNITTEN WERDEN.**